



Plantronics Voyager® PRO  
**Brugervejledning**

## Velkommen

Tak, fordi du har købt Plantronics Voyager PRO headsettet. Denne vejledning indeholder instruktioner om, hvordan du installerer og bruger dit nye headset.

Før du anvender dette produkt, skal du se brochuren med sikkerhedsinstruktioner for at få vigtige oplysninger om sikkerhed, opladning, batteri og regler.

## Sådan registrerer du dit produkt

Gå til [www.plantronics.com/productregistration](http://www.plantronics.com/productregistration) for at registrere dit produkt online, så vi kan yde den bedst mulige service og tekniske support.

## Sådan får du hjælp

Plantronics Technical Assistance Center er klar til at hjælpe dig. Du kan finde svar på ofte stillede spørgsmål, stille spørgsmål via e-mail, modtage service via internettet eller tale direkte med en repræsentant. Besøg [www.plantronics.com/support](http://www.plantronics.com/support), eller ring til dit lands supporttelefon, som du kan finde bagest i denne vejledning.

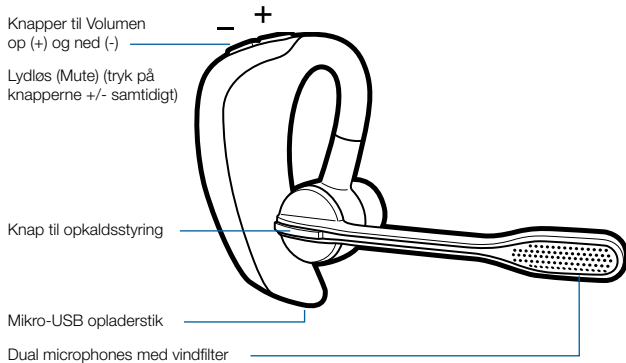
**BEMÆRK** Overvej, om du vil returnere dette headset, bedes du kontakte Technical Assistance Center først.

**BEMÆRK** Din PIN-kode/adgangskode til paring af dit headset er 0000.

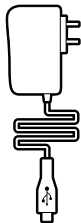
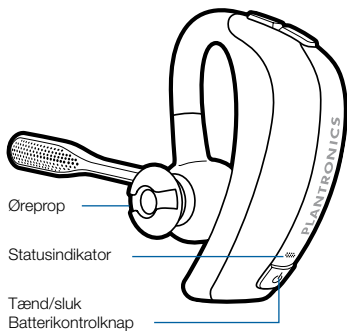
## Indhold

Pakkens indhold og tilbehør.....	iv
Opladning af headset .....	2
Kontrol af batteristatus .....	3
Automatiske batteristatusalarmer .....	3
Parring af headsettet .....	4
Sådan parres headsettet med telefonen første gang .....	4
Tilpasning af pasform .....	6
Udskiftning af ørepropper .....	7
Knapper og indikatorer på headsettet.....	8
Brug af mere end en Bluetooth-telefon.....	11
Sådan foretages et opkald .....	11
Sådan besvarer du et opkald, mens du taler i den anden parrede telefon .....	11
Fejlfinding .....	12
Produktspecifikationer.....	13

## Pakkens indhold og tilbehør



## Pakkens indhold og tilbehør



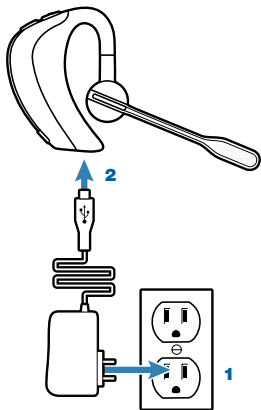
220 volts oplader  
(100-240 V)



Soft Gel ørepropper (S, M, L)  
og ørepropomslag i skumplast

Du finder en komplet liste over tilgængeligt tilbehør på [www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

## Opladning af headset



### Sådan bruger du 220 volts opladeren

Dit nye headset fungerer bedst, når det er fuldt opladet. Anvend ikke headsettet, mens det er forbundet til opladeren. Når headsettet er under opladning, lyser indikatorlampen rødt.

#### OPLADNINGSTID

1,5 timer .....  
Fuld opladning.



30 minutter .....  
Opladningsminimum  
inden brug første gang






**BEMÆRK** Oplad aldrig batteriet et sted, hvor temperaturen kan falde til under 0° C eller stige til over 40° C – f.eks. i et køretøj. Oplad ikke batteriet uden opsyn.

## Opladning af headset

### Kontrol af batteristatus

Headsettet skal være tændt, for at status kan kontrolleres. Tryk på tænd/sluk-knappen. Indikatoren blinker rødt for at vise batteriets opladningsniveau.

#### OPLADNINGSINDIKATORER

Blinker rødt	Batteri niveau
* 	Mere end 2/3 opladet
* * 	1/3 til 2/3 opladet
* * * 	Mindre end 1/3 opladet

### Automatiske batteristatusalarmer

Når batteriopladningen er lav, lyder en tone og en stemmemeddelelse på engelsk.

#### ADVARSLER OM LAVT BATTERI

Batteri niveau	Tone	Stemmemeddelelse
30 minutters taletid tilbage (denne alarm høres kun under et aktivt opkald)	To høje toner hvert 15. minut	"Battery Low" gentages hvert 30. minut
10 minutters taletid tilbage	Tre høje toner hvert 30. sekund	"Recharge Battery" gentages hvert 3. minut

## Parring af headsettet

Inden du bruger dit headset første gang, skal du parre det med din Bluetooth-telefon. Dit nye headset benytter Plantronics QuickPair™-teknologi, som forenkler Bluetooth-opsætningen. Første gang du tænder for dit headset, aktiverer headsettet automatisk tilstanden parring i 10 minutter (indikatoren blinker rødt og blå). Når først parringen er lykkedes, forbliver headsettet tændt og er straks klar til brug.

Hvis parringen ikke lykkes inden for 10 minutter, slukkes headsettet automatisk. Når du næste gang tænder for headsettet, aktiveres parringstilstanden automatisk, indtil der er gennemført parring med en Bluetooth-telefon.

**BEMÆRK** Dette headset er udstyret med SSP (Secure Simple Pairing). Hvis din telefon understøtter SSP, behøver du ikke anvende en adgangskode (PIN-kode).

### Sådan parres headsettet med telefonen første gang

#### **1 Tænd for Bluetooth-funktionen i din telefon.**

På de fleste telefoner skal du vælge Indstillinger/Værktøjer > Tilslutninger > Bluetooth > Til. Læs brugervejledningen til din telefon for at få flere oplysninger.

#### **2 Tænd for headsettet.**

Tryk på og hold tænd/sluk-knappen nede, indtil indikatorlampen blinker rødt/blåt. Nu er headsettet i parringstilstand.

Hvis du ikke kan se røde/blå blink, skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede, så headsettet slukkes. Tryk igen på tænd/sluk-knappen, og hold den nede, indtil du ser røde/blå blink.



## Parring af headsettet

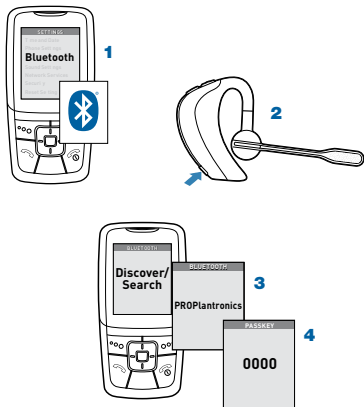
### 3 Brug telefonens kommandoer til at lokalisere dit headset.

På de fleste telefoner skal du vælge Indstillinger/Værktøjer > Enheder > Bluetooth > [PROPlantronics](#). Læs brugervejledningen til din telefon for at få flere oplysninger.

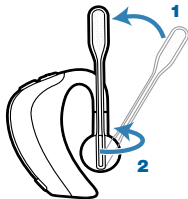
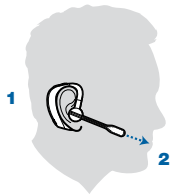
### 4 Hvis du bliver spurgt om adgangskoden (PIN-koden), skal du indtaste 0000.

Parringen er lykkedes, når indikatorlampen på headsettet blinker blå. Nu er dit headset tilsluttet og klart til brug.

**BEMÆRK** Tænd for telefonen, og gentag derefter trin 2 til 4 for at parre headsettet med en ekstra telefon. Se side 11 for at få mere at vide om MultiPoint.



## Tilpasning af pasform



Sørg for, at øreproppen passer, så du får den bedste lyd kvalitet og komfort.

- 1 Sæt ørekrogen bag øret, og placer headsettet, så højttaleren og øreproppen sidder behageligt i øret.**
- 2 Du får den bedste stemmeklarhed ved at vippe mikrofonarmen op eller ned, så mikrofonerne peger mod den ene mundvig.**

Headsettet kan bæres på begge ører ved at justere mikrofonarmen.

- 1 Vip mikrofonarmen til opretstående position.**
- 2 Drej mikrofonarmen og højttaleren om på den anden side af headsettet.**

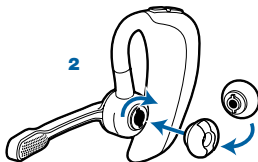
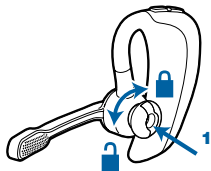
## Tilpasning af pasform

### Udskiftning af ørepropper

Headsettet leveres med den mellemstore øreprop installeret, men du kan skifte den ud med den valgfrie lille eller store øreprop, der følger med.

- 1** Tag øreproppen af ved at tage fat i den med tommel- og pegefinger. Skub den forsigtigt ind i højttalerhuset, og roter den en kvart omgang til venstre. Løft forsigtigt øreproppen af headsettet.
- 2** Den nye øreprop sættes på ved at placere tappene på øreproppen ud for åbningerne på højttalerhuset. Skub forsigtigt øreproppen ind i huset, samtidig med at du roterer den en kvart omgang til højre. Øreproppen stopper med at rotere, når den sidder fast.

**BEMÆRK** Det valgfrie ørepropomslag i skumplast kan bruges for at få øreproppen til at sidde mere behageligt og stabilt.



## Knapper og indikatorer på headsettet

	Handling	LED-indikator	Tone
Tænd/sluk	Tryk på tænd/sluk-knappen i 2 sekunder.	Tændt: Lyser blå i 2 sekunder Slukket: Lyser rødt i 2 sekunder	Tændt: Stigende toner Slukket: Faldende toner
Kontroller, om der er tændt for headsettet	Tryk på knappen til opkaldsstyring eller på knappen til volumen + eller -.	Kort blå blink	Ingen
Besvar/afslut opkald	Tryk let på knappen til opkaldsstyring.	Ingen	Enkelt lav tone efterfulgt af lav/lav/høj tone
Overfør et opkald fra headset til telefon eller fra telefon til headset	Under et opkald skal du trykke på knappen til opkaldsstyring i 1 sekund.	Ingen	Enkelt efterfulgt af to lave toner
Afvis opkald	Tryk på knappen til opkaldsstyring i 1 sekund under indkommende opkald.	Ingen	Enkelt, lav tone

VARIGHED: Tryk let under 1 sekund. Tryk 1 - 4 sekunder som angivet.

## Knapper og indikatorer på headsettet

	Handling	LED-indikator	Tone
Mistet opkald	Tryk på en vilkårlig tast for at nulstille indikatorlampe.	Tre lilla blink hvert 10. sekunder i 5 minutter, eller indtil nulstilling er gennemført	Ingen
Lydløs (under et opkald)	Tryk på volumenknapperne + og - samtidigt, og hold dem nede, til du hører statusmeddelelsen. <b>Meddelelsen høres kun under et aktivt opkald.</b>	Ingen	<b>Lydløs (mute) til:</b> Sekvensen starter med høj/lav tone samt stemmemeddelelsen "Mute On" (på engelsk). 15 minutter senere er det kun høj/lav tone, der angiver status. Hele sekvensen gentages hvert 30 minut, indtil Lydløs slås fra. <b>Lydløs (mute) fra:</b> Høj/lav tone efterfulgt af stemmemeddelelsen "Mute Off" (på engelsk).
Regulering af volumen (under et opkald)	Tryk let på volumenknappen + eller -.	Enkelt blåt blink	Tone ved hver ændring i volumen. Dobbe tone, når den mindste/højeste volumen er nået.

**⚠ ADVARSEL** Anvend ikke headsettet ved høj volumen i længere tid ad gangen. Det kan forårsage høretab. Lyt altid ved en moderat volumen. Se [www.plantronics.com/healthandsafety](http://www.plantronics.com/healthandsafety) for at få yderligere oplysninger om headset og hørelse.

**VARIGHED:** Tryk let under 1 sekund. Tryk 1 - 4 sekunder som angivet.

## Knapper og indikatorer på headsettet

	Handling	LED-indikator	Tone
Genopkald	Tryk to gange på knappen til opkaldsstyring	Ingen	To lave toner
Stemmeaktiveret genopkald (hvis telefonen understøtter dette)	Tryk på knappen til opkaldsstyring i 1 sekund.	Ingen	Enkelt lav tone (telefonen beder dig evt. om at sige en kommando)
Opkaldsindikator (aktiver/deaktiver)	Mens headsettet er tændt, skal du trykke samtidigt på tænd/sluk-knappen samt volumen + og - i 1 sekund.	<b>Slå indikator til:</b> Lyser tiltagende blå i 2 sekunder. <b>Slå indikator fra:</b> Blåt lys svinder i 2 sekunder	Enkelt lav tone
Genetabler forbindelsen efter at have været uden for Bluetooth-rækkevidde (10 meter) i mere end 30 sekunder	Tryk let på knappen til opkaldsstyring.	Enkelt blå blink	Enkelt lav tone

VARIGHED: Tryk let under 1 sekund. Tryk 1 - 4 sekunder som angivet.

## Brug af mere end en Bluetooth-telefon

Plantronics Voyager PRO understøtter MultiPoint teknologi, som giver dig mulighed for at bruge ét headset med to forskellige Bluetooth mobiltelefoner. For at parre headsettet med endnu en telefon skal du se "Parring af headsettet" på side 4.

### Sådan foretages et opkald

Headsettet foretager et opkald eller genopkald på den telefon, der senest har foretaget et udgående opkald. Du kan vælge at bruge den anden telefon ved at foretage opkaldet ved hjælp af knapperne på den telefon. Den anden telefon danner en aktiv forbindelse til headsettet.

**BEMÆRK** Headsettet kan ikke parkere et igangværende opkald, mens der besvares et opkald fra den anden telefon.

### Sådan besvarer du et opkald, mens du taler i den anden parrede telefon

Du besvarer et andet opkald ved at afslutte det igangværende opkald eller overføre det tilbage til den første telefon. Se, hvordan du overfører opkaldet, under "Knapper på headsettet" på side 8.

**BEMÆRK** Hvis du undlader at besvare det andet opkald, og der er telefonsvarer på den anden telefon, overføres opkaldet til telefonsvareren.

- 1 Afslut det igangværende opkald.**  
Tryk let på knappen til opkaldsstyring.
- 2 Besvar det andet opkald.**  
Tryk igen let på knappen til opkaldsstyring.

**TIP** For at undgå problemer ved skift mellem opkald skal du bruge headsettets knap til opkaldsstyring i stedet for telefonens taster.

## Fejlfinding

---

Min telefon fandt ikke headsettet.

Sluk og tænd igen for både telefon og headset, og gentag så parringsprocessen beskrevet på side 4.

---

Jeg kunne ikke indtaste min adgangskode/PIN-kode.

Sluk og tænd igen for både telefon og headset, og gentag så parringsprocessen beskrevet på side 4. **Din adgangskode (PIN-kode) er 0000.**

---

Jeg kan ikke høre den der ringer/klartone.

Headsettet er muligvis ikke tændt. Tryk på en vilkårlig knap. Hvis et blåt lys blinker, er headsettet tændt. Hvis det ikke er tilfældet, skal du trykke på tænd/sluk-knappen i ca. 2 sekunder, indtil du hører en tone eller ser, at statusindikatoren lyser blåt.

Dit headset er muligvis løbet tør for strøm. Oplad batteriet. Se "Opladning af headset" på side 2.

Dit headset har været uden for din telefons rækkevidde i mere end 30 sekunder. Gå inden for rækkevidden igen, og genetabler forbindelsen manuelt ved at trykke på knappen til opkaldsstyring.

---

Personen, der ringer op, kan ikke høre mig

Sørg for at headsettet sidder rigtigt i øret, med mikrofonen pegende mod mundvigen. Se "Tilpasning af headsettet" på side 6.

Kontroller, at du ikke har aktiveret funktionen Lydløs. Se "Knapper på headsettet" på side 9.

---



## Produktspecifikationer

Taletid*	Op til 6 timer
Standbytid*	Op til 5 dage eller 120 timer
Rækkevidde*	Op til 10 meter
Vægt på headset	17,5 gram
Batteritype	Genopladeligt litium-ion-polymer, kan ikke udskiftes
Opladningstid	1,5 timer giver fuld opladning
Bluetooth-version	2.1 + EDR (Enhanced Data Rate) og Secure Simple Pairing (SSP)

Bluetooth-profiler	Headset (HSP) og Håndfri (HFP)
Stømspecifikationer	5 V jævnstrøm -180 mA
Opbevarings-/driftstemperatur	0° C - 40° C
Opladningstemperatur	0° C - 40° C

\* Ydeevnen afhænger af batteriet og kan variere afhængigt af enheden. Lydkvaliteten forringes, jo længere du bevæger dig væk, og afhænger af enheden, som headsettet er parret med.

Se sikkerhedsoplysninger i den separate brochure "For din egen sikkerhed".

Du kan finde garantioplysninger i guiden "Kom godt i gang" eller på [www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**en**

Plantronics Ltd  
Wootton Bassett, UK  
Tel: 0800 410014

**ar**

منطقة الشرق الأوسط  
لمزيد من المعلومات:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**cs**

Czech Republic  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**da**

Danmark  
Tel: 80 88 46 10

**de**

Plantronics GmbH  
Hürth, Deutschland

Kundenservice:  
Deutschland 0800 9323 400  
Österreich 0800 242 500  
Schweiz 0800 932 340

**el**

Για περισσότερες  
πληροφορίες:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**es**

Plantronics Iberia, S.L.  
Madrid, España  
Tel: 902 41 51 91

**fi**

Finland  
Tel: 0800 117095

**fr**

Plantronics Sarl  
Noisy-le-Grand  
France

**► N° Indigo 0 825 0 825 99**

0,10€ € TTC / MN

**ga**

Plantronics BV  
Regus House  
Harcourt Centre  
Harcourt Road  
Dublin 2  
Ireland  
Service ROI: 1800 551 896

**he**

:למידע נוסף, בקר באתר:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**hu**

További információk:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**it**

Plantronics Acoustics  
Ita ia Srl  
M lano, Italia  
Numero Verde: 800 950934

**nl**

Plantronics B.V.  
Hoofddorp, Nederland  
Tel: (0)0800 Plantronics  
0800 7526876 (NL)  
00800 75268766 (BE/LUX)

**no**

Norge  
Tel: 80011336

**pl**

Aby uzyskać więcej  
informacji:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**pt**

Portugal  
Tel: 0800 84 45 17

**ro**

Pentru informații  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**ru**

Дополнительная  
информация:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**sv**

Sverige  
Tel: 0200 21 46 81

**tr**

Daha fazla bilgi için:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)



Plantronics B.V.  
Scorpius 140  
2132 LR Hoofddorp  
Holland  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)



© 2009 Plantronics, Inc. Alle rettigheder forbeholdes. Plantronics, logoets design, Plantronics Voyager, QuickPair og Sound Innovation er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Plantronics, Inc. Bluetooth®-ordmærket og -logoer ejes af Bluetooth SIG, Inc. og bruges af Plantronics, Inc. under licens. Alle andre varemærker tilhører deres respektive ejere.

Patenter i USA 5.210.791; Anmeldte patenter  
81575-11 Rev A